TDV

Pt

Matriz Cervical

Matriz transparente para restaurações de Classe V.

Matriz Cervical é um dispositivo para modelar compósitos em restaurações Classe V. Suas pontas em formato de concha, disponíveis em cinco tamanhos diferentes, possuem flexibilidade suficiente para se adaptar à região cervical do dente quando comprimida sobre o mesmo, resultando em restaurações com ótima anatomia, reduzindo o tempo de procedimento. Transparente, a Matriz Cervical possibilita a visualização e polimerização do compósito, reduzindo o tempo de acabamento e polimento.

Indicação: Indicada para modelar compósitos em restaurações de Classe V garantindo uma perfeita anatomia na região cervical.

Formas: Disponível em 5 tamanhos.

Uso: Selecionar dentre os cincos tamanhos disponíveis o que melhor se adaptar ao caso. Adaptar a matriz ao instrumento. Garanta que a matriz esteja completamente encaixada no instrumento. Se a cavidade tiver extensão subgengival, promover afastamento da gengiva. Ao inserir a última camada de resina, comprimir a matriz contra a região cervical do dente de maneira que o escoamento do excesso seja para incisal / oclusal. Remover os excessos e polimerizar por 10 segundos. Remover a matriz e completar a polimerização de acordo com o recomendado pelo fabricante do compósito. Realizar os procedimentos de acabamento e polimento normalmente.

Advertências, precauções e restrições: Uso profissional. As matrizes são de uso único. Sua reutilização pode causar contaminação cruzada. Em casos de alergia comprovada a qualquer um de seus componentes, o produto não deve ser utilizado. Recomenda-se que o uso das matrizes seja sempre acompanhado pelo isolamento absoluto do campo operatório, pois objetos soltos podem ser engolidos ou aspirados acidentalmente. Qualquer incidente grave relacionado ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou doentes estão estabelecidos.

Limpeza: Realizar a limpeza com o auxílio de água e detergente enzimático 4 enzimas (Amilase, Protease, Lipase e Carbohidrase) e com faixa de pH puro entre 6,5 – 7,5. Preparar a solução diluindo conforme orientações do fabricante. A água deve ser potável. Para maior eficácia, recomenda-se que a temperatura esteja entre 40°C e 55°C. Submergir os produtos e deixar em contato com a solução por 5 minutos. Retirar as peças e enxaguar com água corrente por, no mínimo, 10 segundos. Secar as peças com papel absorvente ou lenços descartáveis. **Esterilização:** Os instrumentos são esterilizáveis em autoclave (126°C, 16 min) após cada paciente. **Limites de reprocessamento:** Este é um dispositivo de uso múltiplo. O fabricante garante até 300 reutilizações. **Inspeção:** Verifique o produto antes de cada uso, observando se há danos nas pontas ou fissuras ao longo do instrumento, e não utilize nesses casos. As fissuras são indicativos de fragilidade do material, que pode causar a quebra do produto.

Composição: Instrumentos: Polisulfona. Matrizes: Polipropileno.

Ref.	Código	Conteúdo
04210	0005040000	2 instrumentos + 10 matrizes sortidas
04220	0005040039	Refil - 20 matrizes sortidas

Es

Matriz Cervical

Matriz transparente para restauraciones de Clase V.

Matrix Cervical es un dispositivo para modelar compuestos en restauraciones Clase V. Sus puntas en forma de concha, disponibles en cinco tamaños diferentes, poseen la flexibilidad suficiente para adaptarse a la región cervical del diente cuando se presiona sobre la mismo, resultando en restauraciones con óptima anatomía, reduciendo el tiempo de procedimiento. Transparente, la matriz posibilita la visualización y polimerización del compuesto, reduciendo el tiempo de acabamiento y pulimento.

Indicaciones: Matrix Cervical is indicated for modelling composites in Class V restorations, providing a perfect anatomy in the cervical region.

Formas: Disponibles en 5 tamaños.

Uso: Seleccionar entre los cincos tamaños disponibles el que mejor se adapte al caso en tratamiento. Adaptar la matriz al instrumento. Asegúrese de que la matriz esté completamente asegurada en el instrumento. Si la cavidade se extiende a la región subgingival se deberá promover la retracción previamente. Al insertar la última capa de composite, presionar la matriz contra la región cervical del diente desde el cuello en sentido incisal/oclusal. Eliminar los excesos y luego fotopolimerizar por 10 segundos. Eliminar la matriz y completar la fotopolimerización de acuerdo con las instrucciones del fabricante del producto. Realizar los procedimientos de acabado y pulido normalmente.

Advertencias, precauciones y restricciones: Uso profesional. Las matrices son de uso único. Su reutilización puede causar contaminación cruzada. En casos de alergia comprobada a cualquiera de sus componentes, el producto no debe ser utilizado. Se recomienda que la utilización de las matrices esté siempre acompañada de aislamiento absoluto del campo operatorio, ya que los objetos sueltos pueden ser deglutidos o aspirados accidentalmente. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

Limpieza: Realice la limpieza con la ayuda de agua y detergente enzimático 4 enzimas (Amilasa, Proteasa, Lipasa y Carboidrase) y con un pH puro entre 6,5 y 7,5. Prepare la solución de dilución de acuerdo con las instrucciones del fabricante. El agua debe ser potable. Para una mejor efectividad, se recomienda que la temperatura esté entre 40°C y 55°C. Sumerjir los productos y dejarlos en contacto con la solución durante 5 minutos. Retire las piezas y enjuague con agua corriente durante al menos 10 segundos. Secar las piezas con papel absorbente o pañuelos desechables. **Esterilización:** Los instrumentos son esterilizables en autoclave (126°C, 16min), después de cada paciente. **Límites de reprocesamiento:** Este es un dispositivo reutilizable. El fabricante garantiza hasta 300 reutilizaciones. **Inspección:** Verifique el producto antes de usarlo, observe si existen daños en las puntas o fisuras en el instrumento y no lo utilice en este caso. Las fisuras son signos de fragilidad del material que pueden causar la rotura del producto.

Composición: Instrumentos: Polisulfona. Matrices: Polipropileno

Ref.	Código	Contenido
04210	0005040000	2 instrumentos + 10 matrices surtidas
04212	0005040004	Repuesto – 100 matrices surtidas
04225XS	0005040033	Repuesto – 50 matrices extra pequeña
04225S	0005040034	Repuesto – 50 matrices pequeña
04225M	0005040035	Repuesto – 50 matrices media
04225L	0005040036	Repuesto – 50 matrices grande
04225XL	0005040037	Repuesto – 50 matrices extra grande
04220	0005040039	Repuesto - 20 matrices surtidas

En

Cervical Matrix

Transparent matrix for Class V restorations.

Matrix Cervical is an instrument used for modelling composites in Class V restorations, composed by five different sizes and flexible shell shapes. The matrices provide a perfect subgingival adaptation in the cervical region of the tooth when kept under pressure, besides allowing the visualization and polymerization of the composite due its transparence. The result is an excellent tooth anatomy and reduced time in the procedure.

Indications: Cervical Matrix is indicated for modelling composites in Class V, restorations, assuring a perfect anatomy in the cervical region.

Shapes: Available in 5 sizes.

Use: Select among the five available sizes the one which better adjusts to the tooth to be restored. Adjust the matrix to the instrument. Ensure that the matrices are completely fitted in the instrument. If the cavity has a subgingival extension, promote the gingival retraction. Insert the last layer of composite, compress the matrix against the tooth forcing the composite to flow to incisal / occlusal region. Remove the excesses from the edges of the matrix and polymerize for 10 seconds through the matrix. Remove the matrix and complete the polymerization according to the recommendations of the manufacturer of the composite. Perform the finishing and polishing procedures

Warnings, precautions and restrictions: Professional use. The matrices are for single use only. Its reuse can cause cross contamination. If there is proven allergy to any of its components, the product must not be used. To avoid an accidental swallowing of this product, it is necessary the application of a total isolation technique of the operatory field. Any serious incident related to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Cleaning: Carry out the cleaning with the aid of water and enzymatic detergent 4 enzymes (Amylase, Protease, Lipase and Carbohydrase) and with pure pH range between 6,5 - 7,5. Prepare the dilution solution according to the manufacturer's instructions. The water should be potable. For best effectiveness, it is recommended that the temperature be between 40°C and 55°C. Submerge the product and leave in contact for 5 minutes with the solution. Remove parts and rinse under running water for at least 10 seconds. Dry the piece with absorbent paper or disposable wipes. **Sterilization:** The instrument should be autoclaved (126°C, 16 min.), after each patient. **Reprocessing Limits:** This is a reusable device. The manufacturer guarantees up to 300 reuses. **Inspection:** Check the product before each use, observing whether there is damage to the tips or cracks along the instrument, and do not use in such cases. Cracks are indicative of material fragility, which can cause the product to break.

Composition: Instruments: Polysulfone. Matrices: Polypropylene.

Ref.	Code	Content
04210	0005040000	2 instruments + 10 matrices assorted
04212	0005040016	Refill assorted – 100 units
04225XS	0005040023	Refill extra small – 50 units
04225S	0005040024	Refill small – 50 units
04225M	0005040025	Refill medium – 50 units
04225L	0005040026	Refill large – 50 units
04225XL	0005040027	Refill extra large – 50 units

Fr

Cervical Matrix

Matrice transparente pour des restaurations de Classe V

Matrix Cervical est un dispositif servant à modeler les matériaux composites en restaurations de Classe V. Possédant la forme d'une coquille et cinq tailles différentes, elle possède une flexibilité suffisante pour s'adapter à la région cervicale de la dent lorsqu'elle est comprimée sur celle-ci, offrant des restaurations d'une excellente autonomie et réduisant le temps de finition. Sa transparence permet une visualisation de la résine et de sa polymérisation.

Indications: Indiquée pour modeler des résines composites en restauration de Classe V.

Formes: Disponible en 5 formats.

Usage: Sélectionner parmi les cinq tailles disponibles celle qui s'adapte le mieux au cas clinique. Adapter la matrice sur l'instrument. Assurez-vous que la matrice est bien assis sur l'instrument. Si la cavité possède une extension sous-gingivale, effectuer un écartement de la gencive. Insérer la dernière couche de résine, comprimer la matrice contre la cervicale de manière à ce que l'écoulement de l'excès se fasse de manière incisif/occlusif. Eliminer les excès et polymériser pendant 10 secondes. Retirer la matrice et compléter la polymérisation en se conformant aux recommandations du fabricant du composite.

Avertissements, précautions et restrictions: Usage professionnel. Les matrices sont à usage unique. Leur réutilisation peut provoquer une contamination croisée. Lorsqu'il existe une allergie prouvée à un des composants, le produit ne doit pas être utilisé. Nous recommandons que l'utilisation des matrices soit toujours accompagnée de l'isolation absolue du champ opératoire, dans la mesure où des objets libres peuvent être déglutis ou aspirés accidentellement. Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Nettoyage: Réaliser le nettoyage à l'aide d'eau et de détergent quadri-enzymatique (Amylase, Protéase, Lipase et Carbohydrase) et dans une plage de pH pur entre 6,5 – 7,5. Préparez la solution de dilution conformément aux instructions du fabricant. Lieau devrait être potable. Pour une meilleure efficacité, il est recommandé que la température soit comprise entre 40°C et 55°C. Submerger les produits et les laisser en contact avec la solution durant 5 minutes Retirer les pièces et les rincer à l'eau courante durant au moins 10 secondes. Séchez la pièce avec du papier absorbant ou des lingettes jetables. **Stérilisation:** Les instruments sont autoclavables (126°C, 16min), après chaque patient. **Limites de retraitement:** Ce dispositif est réutilisable. Le fabricant garantit jusqu'à un maximum de 300 réutilisations. **Inspection:** Vérifiez le produit avant chaque utilisation, en observant s'il y a des dégâts sur les pointes ou des fissures le long de l'instrument, et ne l'utilisez pas dans ce cas. Les fissures indiquent une fragilité du matériel, qui peut causer le bris du produit.

Composition: Instruments: Polysulfone. Matrices: Polypropylène.

Ref.	Code	Contenu
04210	0005040000	2 instruments + 10 matrices assorties
04212	0005040016	Recharge 100 matrices assorties

Manufacturer:
TDV Dental Ltda.
CNPJ 81.591.786/0001-60
XV de Novembro, 9944 | CEP 89107-000
Pomerode/SC – Brasil
Reg. ANVISA 10291220051
☏ **0800 047 1020 | +55 47 3395-6115**
info@tdv.com.br www.tdv.com.br

Resp. Técn.: Gisele Karina Gruber
CREA/SC 179557-7.

EC REP
Obelis S.A
Bd. Général Wahis 53
1030 Brussels, Belgium
Tel: +(32) 2.732.59.54
E-mail: mail@obelis.net

Version 04 - 05/2021

	Esterilizável/Esterilizable/Sterilizable/Stérilizable (Autoclave 126°C – 16min)
Matrizes / Matrices	Instrumentos / Instruments

ISO 13485 GMP Good Manufacturing Practice CE MD Dispositivo Médico / Medical Device Dispositif Médical